

# Powder River

# AIC Newsletter

April 15, 2022

## From the Office of the Institution Security Manager:

We were able to gain approval from the Agency Operations Center to allow the AIC's while walking/running the track in the yard the ability to remove your masks. However there are a couple of stipulations. First you must maintain the 6 foot social distancing rule while walking/running. Second, if you are in the weight areas, wearing a mask is mandatory. In all other areas of the institution masks are still mandatory.

I want to reiterate that our correctional institutions are governed by several different federal and state agencies who set our policies and direct our operations. This list starts with the Centers for Disease Control & Prevention (CDC), The Governor's Office, Oregon Health Authority (OHA), Occupation Safety and Health Administration (OSHA). Many of you may not be aware that the CDC as well as OSHA has specific policies and guidelines for correctional institutions that we are required to follow no matter what directive the Governor issues for the general public.

Thank you everyone for continuing to follow the mask mandates, and as we continue to step down and we get further guidance I will continue to communicate with you here in the newsletter.



### Inside This Issue:

Mask Mandate & Weather	1
Updates & Notices	2-20
Commissary News	15
Events & Calendar	10-11
NDN News Letter	N/A
IWP Jobs & Class	4,5,13

## Weekly Weather

SATURDAY	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
APRIL. 16	APRIL. 17	APRIL. 18	APRIL. 19	APRIL. 20	APRIL. 21	APRIL. 22
44/23	47/33	56/33	50/29	55/37	53/35	51/34
Rain/Snow	Mostly Cloudy	Cloudy	Mostly Cloudy	Partly Cloudy	Mostly Cloudy	Mostly Cloudy

## **PRCF IS OFFERING A NEW PROGRAM**



PRCF, in partnership with Bridgeworks Presents, will begin a six-week film series discussion group. The goal is to pair films that bring a new perspective on the human experience with self-directed curriculum and promote future discussions. Films will be shown in the Dining Hall each week in the evenings (exact time TBD) for 6 weeks beginning the week of April 25, 2022.

To participate in this discussion group, you must be an Incentive Level 3, can commit to 6 weeks and have not received any MRs in the past 6 months.



# **BRIDGEWORKS PRESENTS a** film series

**Movie Night once a week in the Dining Hall starting**

**April 25, 2022**

A companion workbook produced by Bridgeworks Oregon is available to anyone interested in enriched self-guided study. The workbook provides questions to prompt personal reflection and spark conversations. Send a kyte to Ms. Geddes for a copy (supplies are limited.) The following series will be offered—the order is to be determined.

## **SERIES 1 | HERO STORIES TOLD INSIDE**

This set of films dives into hero stories paired with interviews between Joseph Campbell and journalist Bill Moyers. The movie themes correspond with discussions in six episodes from the “Power of Myth.” The films illustrate ideas of heroism and the stages of the archetypal hero’s journey. Questions are provided in workbooks for self-reflective writing and discussion.

## **SERIES 2 | BRAVE FEMALE HERO STORIES**

It takes bravery to be a hero. Right? Heroes wear capes, lead groups out of danger, take epic journeys where they fight the unknown...when we think of a hero, we are trained to visualize a man. In a patriarchy, male stories reinforce the values of that structure. What happens when we include women with these stories? Do men seem less heroic, or do we broaden the category? These movies put women at the center of the action—woman who are brave because they have a sense of themselves, they use their power, and they stay true to their ideals.

## **SERIES 3 | MIYAZAKI: A DRAWN WORLD**

Japanese anime enthusiasm has been sweeping Oregon State Penitentiary—they now have a TV Channel dedicated to it that is sponsored by the Asian Pacific Family Club. Anime fans agree that the work of Studio Ghibli led by Hayao Miyazaki is the best of the best. This series focuses on the man and the worlds he draws.

## **SERIES 4 | FEMINIST ICONS**

Are you a feminist? Thrown like an accusation, posed as a test, or a curiosity, the question is asked as if the questioner seeks clarity: Can someone who looks like you, was raised like you, worships the way that you do, has your education, your way of speaking—can you too be a feminist? Can men be feminists?

## **SERIES 5 + SERIES 6 | TBD**

The series will continue through the year with two more collections of films, based on AIC interest.

**THIS PROJECT IS SPONSORED BY GENEROUS FUNDING FROM OREGON HUMANITIES.**



## **NEW HOPE – POWDER PALS PROGRAM**

### **Interested AICs are welcome to apply**

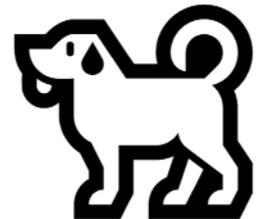


New Hope for Eastern Oregon Animals (New Hope – Powder Pals) partnered with the Powder River Correctional Facility, Oregon Department of Corrections, since early 2011. A key focus of this work has been the ability to provide meaningful work for inmates in training homeless dogs. More specifically, the program assists homeless dogs lacking obedience skills and behavioral issues that limit the animal's ability to be re-homed successfully. New Hope for Eastern Oregon Animals is a Private Non-Profit whose purpose is to improve the lives of animals through kindness, understanding and respect. Their purpose is to rescue and rehabilitate animals in Eastern Oregon, increase awareness of animal well being through education, and encourage a caring and safe environment for animals.



Work duties will include are but not limited to the following:

- Follow the training program at all times. Failure to follow the program will result in immediate removal from the program and may result in disciplinary action.
- Conduct or assist with scheduled training sessions.
- Conduct or assist with socialization of the animals.
- Follow the schedule of activities for the animals.
- Exercise animals daily.
- Keep a daily log of the animal's progress in the program.
- Feeding and watering following recommended daily amounts.
- Remove solid waste from kennel areas (inside and outside), and any other area as needed using approved Personal Protective Equipment (PPE).
- Clean kennel area (inside and outside) using appropriate chemicals and PPE.
- Must be willing to work in a variety of weather conditions.



Qualifications for opportunity to apply:

1. In compliance with DOC Case Plan
2. No major misconduct reports within the last 6 months
3. Minimum of 6-8 months remaining on sentence
4. No history of animal neglect or abuse
5. Willingness to work as a team, open to new training ideas, willingness to make a difference to an animal
6. Be motivated for change and have a good attitude
7. Must be able to lift 50 lbs



**IF YOU ARE INTERESTED PLEASE SEND AN APPLICATION TO MS. PIMENTEL**



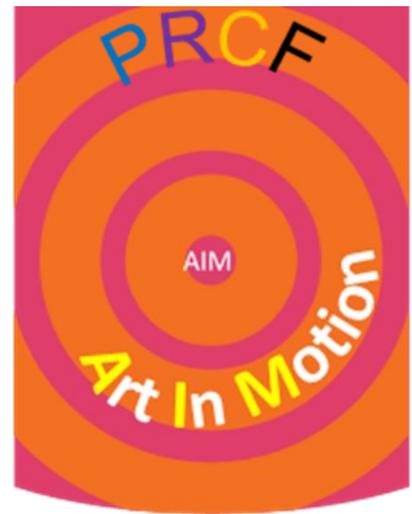
PRCF is now taking applications for **Artists** who are interested in creating and painting various murals throughout the institution. The size of the murals will vary depending on the location.

There may be additional visual arts projects available in the future.

If you are interested, please send a work application with samples of your work and/or portfolio. Please add a narrative about your interest and experience. You can also propose ideas of what could be done in the potential space in the institution.

You will be selected based on your proven experience as an artist, two years of painting experience preferred, clear conduct, good behavior, incentive level 3, and be able to work independently.

14 PRAS points will be awarded for days worked.



**Please send your information to Ms. Pimentel ASAP.**

Date: April 5, 2022

To: All Adults in Custody

Subject: COVID-19 Second Booster

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) have approved second COVID-19 boosters for individuals aged 50 years or older, *IF* their booster (regardless of type J&J or Moderna) was received at least four months ago. It is advised they receive Moderna (a mRNA vaccine), but the patient can have either.

Those of you fitting into this category will be contacted by Health Services. If you chose to receive the vaccine and booster in the past, you will be asked if you would like a second booster – as long as you are 50 years of age or older and received your last dose at least four months ago. You may opt out of the second booster at any time.

At this time, CDC's guidelines do not endorse giving a second booster for individuals under 50. Contact Health Services with any questions.



Fecha: Abril 5,2022

Para: Todos los Adultos en Custodia

Tema: Segunda inyección de refuerzo Covid-19

El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) ha aprobado una segunda inyección de refuerzo Covid-19 para los individuos de 50 años oh mayores, si su refuerzo (independientemente del tipo J&J oh Moderna) fue recibido por lo menos hace cuatro meses. Se a conseja que reciba Moderna (una vacuna mRNA), pero el paciente puede recibir cualquiera.

Aquellos de ustedes que encajan en esta categoría serán contactados por los servicios de salud. Si uste eligió recibir la vacuna y el refuerzo anteriormente, se le preguntara si quiere recibir el segundo refuerzo – siempre y cuando usted tenga 50 años oh más y recibió su ultimo dosis por lo menos cuatro meses atrás. Usted puede optar por no participar en cualquier momento de no recibir el segundo refuerzo.

En este momento, las directrices de CDC no respaldan dar un segundo refuerzo a los individuos menores de 50. Contáctese con Servicios de Salud con cualquier pregunta.



# Oregon Department of Corrections

## NOTICE REGARDING PETITION REQUESTING AMENDMENT OF ADMINISTRATIVE RULE

On March 2, 2022, the Oregon Department of Corrections received a petition requesting an amendment to OAR 291-131-0035 and 291-131-0050. A copy of the petition may be obtained from the agency by submitting a request to the Rules Coordinator.

Pursuant to ORS 183.390(2), the Oregon Department of Corrections invites comment on OAR 291-131-0035 and 291-131-0050, including any comments on whether options exist for achieving that rule's substantive goals in a way that reduces any negative economic impact on businesses. Any public comment must be received no later than May 16, 2022, at 5:00 PM. Comments must be submitted in writing to the address below:

Rules Coordinator  
Department of Corrections  
3601 State St.  
Salem, OR 97301



### *From the Administrative Rules Program:*

Below is the list of status changes made to DOC administrative rules since 10/21/2021.

#### **PROPOSED RULES:**

##### **291-124-0041 Healthcare and Treatment**

- Amends the rules to add language to allow a Medication-Assisted Treatment (MAT) pilot program
- Public hearing scheduled for 3/22/2022 1:00 PM
- Last day to provide comments: 04/18/2022 at 5:00 PM

#### **TEMPORARY RULES:**

##### **291-124-0041 Healthcare and Treatment**

- Amends the rules to add language to allow a Medication-Assisted Treatment (MAT) pilot program
- Effective 10/28/2021 through 04/25/2022

Rulemaking comments must be provided to the DOC Rules Coordinator in writing at the address in the rulemaking notice. Communications submitted should be limited to providing comments on only one division/topic per communication. Do not include multiple divisions/topics in one communication, they will be returned. DOC rules are available for review and copies in the AIC law library.



## TV Loaner Program



PRCF Do Good Club is offering a TV loaner program. This program is offered to Incentive Level 3 AICs only. If you do not currently own a TV you may borrow a TV for up to 3 months. There are limited TVs available so you may be placed on a wait-list until a TV becomes available. Once approved for this program you will be placed on a callout to pickup a TV. If you would like to participate in this program, please submit a sign up form. If you need a TV Loaner form they are available on the unit at the officers station

## Attention From Business Services

Please beware that the account number has changed for the activity tickets to 2460. You must start using the new account number for Activity tickets 2460. If you have already submitted CD28 using the old account number it will be processed. Any CD28 submitted after this notice will with the old account number will be sent back for correction. There are new examples on the units for you to reference.



To All Adults in Custody,

The Governor recently announced that Oregon is revising its indoor mask requirement due to decreasing COVID-19 case rates and hospitalizations. After March 11, the statewide mask requirement will be lifted in many workplaces and public indoor spaces throughout Oregon. As you are likely aware, the Centers for Disease Control Prevention (CDC) have different masking guidelines for correctional settings, and they have not changed those guidelines at this time.

DOC is working to review all information from the CDC and prepare a plan on how to phase out masking while staying safely within CDC guidelines. Much more information to come.

COVID-19 is still in Oregon's prisons. Masks must continue to be worn, practice social distancing, and maintain sanitation protocols. Speak to Health Services about getting vaccinated or receiving a booster if you are already vaccinated. Staying cautious will help us continue to move toward returning to normal operations.

A todos los adultos bajo custodia,

La Gobernadora anunció recientemente que Oregon está revisando su requisito de uso de mascarillas para interiores debido a la disminución de casos y hospitalizaciones por COVID-19. Después del 11 de marzo, se levantará el requisito estatal de máscara en muchos lugares de trabajo y espacios públicos interiores en todo Oregon. Como probablemente sepa, los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades (CDC) tienen diferentes pautas de enmascaramiento para entornos correccionales, y no han cambiado esas pautas en este momento.

El DOC está trabajando para revisar toda la información de los CDC y preparar un plan sobre cómo eliminar gradualmente el uso de máscaras mientras se mantiene seguro dentro de las pautas de los CDC. Mucha más información por venir.

COVID-19 todavía está en las prisiones de Oregon. Se deben seguir usando máscaras, practicar el distanciamiento social y mantener los protocolos de saneamiento. Hable con los Servicios de Salud (Health Services) acerca de vacunarse o recibir un refuerzo si ya está vacunado. Mantenerse cauteloso nos ayudará a continuar avanzando hacia el regreso a las operaciones normales.

## **Foodservice News – Change to Fortified Fruit Drink**

You may notice on the Spring-Summer 2022 menus that the Fortified Fruit Drink has moved from breakfast to lunch. The drink mix has several important vitamins added to it, including vitamin C, calcium, and vitamin D.

Vitamin C is found in many fruits and in some vegetables. Vitamin C (also called ascorbic acid) is an antioxidant that promotes healthy teeth and gums. It helps the body absorb iron and maintain healthy tissue. It is also needed for wound healing.

Calcium is needed in order to circulate blood, move muscles, and release hormones. Calcium is a major part of tooth and bone health as well. It makes your bones strong and dense. You can think of your bones as your body's calcium bank. If you don't get enough calcium in your diet, your body will take it from your bones.

Vitamin D promotes calcium absorption, is needed for bone growth, and helps protect older adults from osteoporosis. Without sufficient vitamin D, bones can become thin or brittle. Vitamin D's other roles in the body include inflammation reduction, cell growth, immune function, and metabolism.

It is difficult to get enough vitamin D from food sources alone, since there are not many foods which naturally contain vitamin D. Fortification (adding extra nutrients) of foods or beverages is a good way to ensure we all get enough.

In order for the calcium and vitamin D in the drink mix to be absorbed better, we changed the drink mix to be served at lunch. There is a limit to how much of each vitamin and mineral can be absorbed by the body at one time. Milk also contains calcium and vitamin D. Serving the Fortified Fruit Drink at a different time than serving milk means the calcium and vitamin D from both sources is more likely to be absorbed.

Taking the Fortified Fruit Drink at lunch, along with eating fruit and drinking milk, will help ensure that you receive enough of all three important nutrients: vitamin C, calcium, and vitamin D. And if you are out on work crew at lunch, the drink mix packet in the sack lunches will now be fortified as well.

Elena Guevara RD, LD





## *Pastry Update*

You may submit orders for Pastries  
Until 4/18/2022 Monday morning before  
8:20am

*Pastries will be distributed Thursday 4/21/2022*

# Peanut Butter Brownies

3 tickets for 4 Peanut Butter Brownies with a  
Max order of 12 activities tickets for 16 Peanut Butter Brownies.



You may use tickets you have purchased. You May also use tickets you have won from tournaments, volunteer work or from activities club to purchase pastries.

\*\*\* Please use only one (1) staple to attach your tickets \*\*\*

**Pick up day please come during your time  
Please bring a pen**



# Activities Calendar

## April 2022

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
March. 27	March. 28	March. 29	March. 30	March. 31	1	2
3  CD-28's Turn in for Activity and Photo	4  Pastry Box Pick up	5	6	7  Pastry and Photo and Activity Ticket P/U	8  Pastry Box Out	9
10	11	12	13	14	15	16
17 Easter  CD-28's Turn in for Activity and Photo	18  Pastry Box Pick up	19	20	21  Pastry and Photo and Activity Ticket P/U	22  Pastry Box Out	23
24	25	26	27	28	29	30

### Photo and Activity Ticket Update!

#### Attention:

Photo and Activity tickets are being sold. The deadline for your CD-28 to be turned in is Sunday before the pick up.

**Watch calendar for updates.**

**You must come during your assigned times!**

**Please bring a pen when you come to pick up your tickets**

Photo and Activity Ticket, Pastry Pick up	
<b>1East</b>	<b>9:45 – 9:55</b>
<b>1West</b>	
<b>2East</b>	<b>10:00 – 10:10</b>
<b>2West</b>	
<b>3</b>	<b>9:30 – 9:40</b>

# ***Notices & Updates***

## **Education Updates**

**FAFSA is available in July 2023.** AICs are sending kytes requesting FAFSA and there are no forms or information for Education to give out. When July 2023 gets closer DOC Education Unit will send out updated information when it is available.

The next Corban Class is currently postponed due to Corban's request. It will not start in Fall, 2022. We are uncertain if it will begin in January 2023 or later.

Once we know when Corban would like to start their next class, we will advertise in the AIC newsletters and interested students can apply then. Corban Class is offered at OSCI.

---

## **IRS**

For AIC's receiving letters from the IRS requesting calls to confirm your identity, the 1-800 has been added to CenturyLink/ICS call list so you can make those calls from your Housing Units. Please note that there may be a considerable wait time before you are able to speak with a representative with the IRS. ODOC staff will not be facilitating these calls for you.



# SEASONAL RECRUITMENT

## Adults in Custody Fire Team



Do you need a job skill? Would you like to work in the forest? Do you want to be trained to fight fires? Then you need to apply to be a part of the DOC's Adults in Custody Fire Team.

To qualify for this exciting opportunity, you:

- ✦ Must be a Classification Level 1 Unfenced
- ✦ Your projected release date or start date of eligibility window for treatment should be after 10/01/22.
- ✦ You must be medically approved to work in the forest. You must be reasonably fit to perform the duties of the assignment with no asthma or heart conditions.

You must be approved by your counselor (**Do not request authorization from your counselor. Please submit application directly to Ms. Pimentel**)

You will be automatically disqualified if you:

- ✦ Have been convicted of a sexual offense, including attempts
  - ✦ Have been designated "predatory" in any State
- Have been convicted of Arson or attempt

Working as a wild land firefighter is long, hard, strenuous work. The hours can be 10-16 hours a day in inclement weather over uneven terrain, requiring climbing, bending, stooping, digging and lifting up to 50 pounds repetitively. Pre-qualified candidates must pass the Pack Test (walk 3 miles with 45lbs pack in 45 minutes). If you are selected, you will be trained in wild land fire-fighting and possibly an additional 40 hours of chainsaw training. In addition, your training may include various natural resource topics and also First Aid and CPR Certification.

The benefits are priceless – you would be working outdoors in a natural setting as part of a team assisting the Oregon Department of Forestry in maintaining healthy forests and protecting them from wild land fires. You will receive a certificate of program completion and upon release you will have a job skill in the wildland fire fighting field.

Firefighters earn the following:

- ✦ PRAS of 14-17 points per day (Camp Support 14 and Fire Suppression 17), **plus**
  - ✦ Meritorious award of \$3 per day on fire, **plus**
- General Savings bonus \$3 per day per fire

If you believe you meet the above criteria and would like to be considered for this work opportunity, please send a complete application form to

**Ms. Pimentel, IWP Coordinator.**

## STATE CLOTHING ALLOWED

<u>1 Each Denim Coat</u>	<u>1 Chambray shirt</u> <u>2 Chambray shirts (Program)</u>	<u>2 Pair Denim Pants</u>
<u>3 Each T-Shirts</u>	<u>2 Sweatshirts</u> <u>1 Sweatshirts (Program)</u>	<u>1 Each Belt &amp; Buckle</u>
<u>3 Pair Grey Dress Socks</u>		<u>2 Each Towels</u>
<u>3 Pair of Underwear</u>	<u>2 Blankets (Wool or Cotton)</u>	<u>2 Sheets and 1 Pillow Case</u>
<u>1 Pair State Tennis Shoes</u> <u>(if no personal shoes)</u>	<u>1 Pair of State Shower Shoes</u> <u>(if no personal shoes)</u>	<u>1 Pair Red Shorts</u> <u>(if no personal blue shorts)</u>

## WORK CREW ONLY

<u>1 Pair Work Boots</u>	<u>2 Pair Work (boot) Socks</u>	<u>1 Pair Work Gloves</u>
	<u>1 Each Safety Vest</u>	

Work crew items must be turned back in when you are no longer assigned to a work crew. Work crew clothing is to be worn for work assignments only.

1. Clothing exchange is done on a one-for-one basis. You must bring the article of clothing you wish to exchange to R&D to get a replacement. If you do not have the article of clothing, and you have made an effort to find it, you are required to follow the proper state property re-issuance procedure. The forms are available on your units. (the process for returning clothing **does not** included turning items into the Unit Laundry buckets)
2. **Do Not** purposefully rip, tear, alter, or destroy any clothing or laundry bags in hopes of getting new ones. R&D does not have the extra clothing or budget to continue replacing damaged items. You can and will be held accountable if clothing appears to be purposefully destroyed.
3. Clothing exchange will occur Monday and Friday from at 6:30 am to 7:30 am. Coming into R&D outside of these hours, unless you've been called down, will result in you being held accountable, If there is an immediate need please talk with your unit officer.

## Release Clothing

Have you thought about your clothing needs for release and how you are going to pay for them?

When you are **45 Days from release**, you will need to contact R&D to make arrangements for your dress outs by completing a package authorization form to have clothing sent in OR by completing a CD28, to ensure you have funds available to purchase clothing from PRCF

The cost for dress outs can be up to \$35 depending on your needs. If you have any questions about the cost for dress out clothing please kyte R&D.

Due to changes to the Inmate Trust accounts you should start thinking about how you will pay for your dress outs. You can pay for dress outs with money in your General Spending account or your General Savings account but Not your Transitional Savings.

## Disposal of Personal Property

AIC's discarding personal property items such as shoes, radio, tv, shorts, headphones, etc. must be disposed of through R&D. Please make arrangements with your Housing Unit Officer or send an AIC Communication to R&D requesting to be called to R&D to properly dispose of your item(s).

These items must be disposed of through R&D.

To all adults in custody,

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) have updated and shortened the recommended isolation and quarantine periods for COVID-19 in the U.S. **general** population.

Department of Corrections facilities are not considered “general population.” Therefore, we must continue with the previous guidance for correctional facilities for those testing positive or being exposed to COVID-19. This guidance helps ensure the health and safety of adults in custody, staff, and visitors.



A todos los Adultos bajo Custodia,

El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) han actualizado y reducido la recomendación de periodo de aislamiento y cuarentena para el Covid-19 en la población **general** de Estados Unidos.

Las instituciones del Departamento de Correcciones no son consideradas “población general”. Por lo tanto, debemos continuar con la orientación previa para las instituciones correccionales para aquellos que dan positivo o son expuestos al Covid-19. Esta guía ayuda asegurar la salud de adultos bajo custodia, personal, y visitantes.

### Commissary News

#### Reminders:

Please note that Commissaries statewide continue to see product orders shorted or items not being shipped at all with numerous production delays from manufacturers. We are continuing to work with each vendor to replenish stock on hand. Your patience is appreciated as we are working diligently to ensure all products are available.

Soda tickets will only be credited if you have been transferred to a different facility. You have 30 days from the date of transfer to submit an AIC communication form requesting a credit from the commissary where the soda tickets were purchased. You must include the unused soda tickets and a receipt as proof of purchase. The receipt may not be more than 90 days old from the date of request. Commissary will not issue credit for damaged tickets or issue credit if the soda machine takes your ticket without dispensing a soda.

We apologize for any inconvenience.



AIC Newsletter Article – 2022

## **Prison Rape Elimination Act (PREA Information)**

The Oregon Department of Corrections (ODOC) has a zero tolerance policy for sexual abuse, sexual harassment and for retaliation for reporting an incident. You may report in person to any staff, through an AIC communication, through the grievance system, by calling the PREA hotline by making a language selection, then dialing 91 from any AIC phone.

### **Filing an Anonymous PREA Report**

If you are uneasy about filing a PREA allegation, you may file an anonymous report with an outside agency.

You may write to:

Governor's Constituent Services Office  
900 Court Street NE, Suite 254  
Salem, Oregon 97301

Please indicate in the beginning of your letter you are filing a PREA allegation and you are requesting to remain anonymous. The Governor's Office will refer all anonymous allegations to the DOC PREA Coordinator to assure an investigation is completed based off the information that is provided.

### **Opposite Gender Viewing/Announcements**

Opposite gender staff announcement themselves when entering a housing unit by ringing a bell. This must be done any time the status quo of the gender supervision on a housing unit changes (if there is already an opposite gender staff on the unit then there is not needed to re-announce). When you hear the doorbell, opposite gender staff will be entering the housing unit so please make sure you are covered up appropriately.

It is also important you undress in the appropriate locations. If you are located in a bunk area, there are cameras throughout the facility so the designated changing/bathroom areas are the only areas you should be without undergarments. Opposite gender viewing may happen incidentally when staff are conducting routine cell checks. You can minimize this by keeping aware of the gender of supervision in your housing unit and ensuring you cover up when possible.

### **Community-Based PREA Advocacy (Support) Program**

ODOC has partnered with community based, confidential advocates of sexual abuse victims to provide services to AICs.



AICs at ODOC who have experienced sexual abuse may reach a community-based advocate by making a language selection, entering your AIC PIN, then press 0\*711 AIC telephone systems, or may request a private call through the PREA Compliance Manager at the facility. Advocates provide victims of sexual abuse information about their options, resources, information and emotional support. There is no charge for calls to advocates.

The community-based advocacy crisis line is for individuals needing assistance coping with sexual abuse related issues and should not be used for other purposes.

Telephone calls and mail with community-based advocacy centers is considered privileged communication and will be handled similar to legal calls/official mail. All advocacy calls are not monitored or recorded.

Advocates provide confidential support and crisis intervention, inform you about the investigation and medical examination process, educate you about healing from sexual abuse and offer resources and referrals

Advocates will not tell you what to do, communicate with the institution unless you request them to do so and sign a release and will not provide legal advice.

Community-based advocacy centers provide sexual abuse support to people of all genders. Community-based advocates will not report unless you request them to do so and if you sign a release of information.

Just Detention International Headquarters is a national advocacy resource and can be reached at:

3325 Wilshire Blvd., Suite 340  
Los Angeles, CA 90010

If you have any other questions regarding PREA, you may ask any staff member, write the PREA Compliance Manager at your institution, or you may write:

E. Sage, PREA Coordinator  
Oregon Department of Corrections  
2575 Center St.NE  
Salem, Oregon 97301

*February 22, 2022*



Artículo Boletín AIC – 2022

## **Ley de Eliminación de Violaciones en Prisión (Información PREA)**

El Departamento Correccional de Oregon (ODOC) tiene cero tolerancias para el abuso sexual, el acoso sexual, y las represalias por denunciar un incidente. Puede informar en persona a cualquier miembro personal a través de una comunicación de AIC (adulto bajo custodia) o a través del sistema de quejas. Puede llamar a la línea directa de PREA, seleccionar el idioma y luego marcar 91 de cualquier teléfono de AIC.

### **Presentación de un informe PREA anónimo**

Si no está seguro de presentar una acusación ante PREA, puede presentar un informe anónimo con una agencia externa.

### **Puede escribir a:**

Governor's Constituent Services Office  
900 Court Street NE, Suite 254  
Salem, Oregon 97301

Por favor indique al comienzo de su carta, que está presentando una denuncia ante PREA y quiere permanecer anónimo. La Oficina del Gobernador remitirá todas las denuncias anónimas al Coordinador de PREA para garantizar que se complete una investigación basada en la información proporcionada.

### **Visualización/Anuncios de género opuesto**

El personal del género opuesto se anunciará cuando ingresa a una unidad de vivienda, tocando un timbre. Esto debe hacerse cada vez que cambie el statu quo de la supervisión de género en una unidad de vivienda (si ya hay un miembro del personal del sexo opuesto en la unidad, entonces no es necesario volver a anunciar). Cuando escuche el timbre, el personal del sexo opuesto estará ingresando a la unidad de vivienda, así que asegúrese de estar cubierto adecuadamente.

También es importante que se desnude en los lugares apropiados. Si se encuentra en un área de literas, hay cámaras en toda la instalación. Existen áreas designadas para cambiarse, el baño es la única área en la que puede estar sin ropa interior. La visualización de sexo opuesto puede ocurrir incidentalmente cuando el personal realiza controles de celda de rutina. Puede minimizar esto siendo consciente del género de la supervisión en su unidad de vivienda y asegurándose de cubrirse cuando sea posible.

### **Programa de defensa (apoyo) basado en la comunidad PREA**

ODOC se ha asociado con defensores confidenciales basados en la comunidad de víctimas de abuso sexual para brindar servicios a los AIC.

Los AIC en ODOC que han pasado por abuso sexual pueden comunicarse con un defensor comunitario seleccionando un idioma, ingresando su PIN de AIC, luego presionando 0\*711 sistemas telefónicos. También pueden solicitar una llamada privada a través del Gerente de Cumplimiento de PREA en la instalación. Los defensores brindan a las víctimas de abuso sexual información sobre sus opciones, recursos, y apoyo emocional. No hay ningún cargo por las llamadas a los defensores.

La línea de crisis de defensa basada en la comunidad es para personas que necesitan ayuda acerca de los problemas relacionados con el abuso sexual y no debe usarse para otros fines.

Las llamadas telefónicas y el correo con los centros de defensa basados en la comunidad se consideran comunicaciones privilegiadas y se manejarán de manera similar a las llamadas legales/ correo oficial. Todas las llamadas de defensa no son monitoreadas ni grabadas.

Los defensores brindan apoyo confidencial e intervención en crisis, le informaran sobre la investigación y el proceso del examen médico, lo educaran sobre cómo curarse del abuso sexual y ofrecen recursos y referencias.

Los defensores no le dirán qué hacer, no se comunicarán con la institución a menos de que usted les solicite que lo hagan y firmen un comunicado. No le brindarán asesoramiento legal.

Los centros de defensa basados en la comunidad brindaran apoyo en caso de abuso sexual a personas de todos los géneros. Los defensores comunitarios no informarán a nadie a menos de que usted les solicite que lo hagan y si usted firma una divulgación de información.

La sede internacional de Just Detención (Just Detention International Headquarters) es un recurso de defensa nacional y se puede contactar en:

3325 Wilshire Blvd., Suite 340  
Los Angeles, CA 90010

Si tiene cualquier pregunta sobre PREA, puede preguntarle a un miembro del personal, escribir al Gerente de Cumplimiento de PREA en su institución, o puede escribir a:

E. Sage, PREA Coordinator  
Oregon Department of Corrections  
2575 Center St.NE  
Salem, Oregon 97301

*Febrero 22, 2022*

## ODOC HEALTH SERVICES FAQ

### WHAT IS THE DIFFERENCE BETWEEN QUARANTINE AND ISOLATION?

Quarantine is used to keep someone who might have been exposed to COVID-19 away from others to help limit the spread. Someone in quarantine stays separated from others, and they limit movement outside of their current place. A person may have been exposed to the virus without knowing it (e.g., when traveling out in the community), or they could have the virus without feeling symptoms.

Isolation is used to separate sick people from healthy people. People who are in isolation should stay separate from others. Anyone with suspected or confirmed COVID-19 infection should separate themselves from others by staying in a specific “sick” area and use a different bathroom (if possible).

Isolation is not punishment. Isolation is the only way we currently can prevent uninfected people from becoming infected. Without isolation an infected person could potentially make everyone around them sick.



### HOW CAN I REDUCE MY RISK OF BECOMING INFECTED WITH COVID-19?

Practice good hygiene:

- Wash your hands, especially after touching any frequently used item or surface
- Avoid touching your face
- Sneeze or cough into a tissue, or the inside of your elbow.
- Disinfect frequently used items and surfaces as much as possible.
- Wear your utility mask any time you are outside your cell.
- Avoid social gatherings.

### HOW DOES ONE SAFELY STERILIZE/CLEAN A CLOTH FACE COVERING?

A washing machine should suffice in properly washing a face covering.

### HOW DOES ONE SAFELY REMOVE A USED CLOTH FACE COVERING?

Individuals should be careful not to touch their eyes, nose, and mouth when removing their face covering and wash hands immediately after removing.



### HOW CAN I HELP MYSELF STAY AS HEALTHY AS POSSIBLE IF I AM DIAGNOSED WITH COVID-19?

- Drink plenty of fluids
- Stay active = Sit at the edge of your bed / Walk around your room frequently
- Perform deep breathing exercises
- Take all prescribed medications
- Keep a positive attitude
- Communicate any change in your condition to Health Services staff immediately

CDC. (2020). Coronavirus (COVID-19). Retrieved April 15, 2020, from <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>.